



## TOPIC

1. Winny Developer found guilty by Kyoto District Court  
京都地裁「Winny(ウィニー)」に有罪の判決
2. China officially joins two Treaties of WIPO  
中国 世界知的所有権機関の2条約に正式加盟
3. Canon and Toshiba reconsider construction of SED Plant  
キヤノンと東芝、SED工場の延期検討



## Winny Developer found guilty by Kyoto District Court 京都地裁「Winny(ウィニー)」に有罪の判決

The Kyoto District Court convicted Winny developer of aiding and abetting copyright infringement. The gist of the conviction is as follows.

### [Outline of Fact]

Isamu Kaneko, the defendant, developed and improved Winny, a kind of file exchange software, and posted and distributed it on his website. His act aided and abetted A and others to infringe copyrights in September 2003. In the infringement, A and others used Winny so that game software and other software can be automatically transmitted to unspecified number of Internet users.

### [Aiding and Abetting or not]

In April 2002, Kaneko wrote on "2 channel", a large BBS on the Internet, that he was going to develop a kind of file exchange software useful to 2 channel users. In May 2002, he posted Winny on his website. With this, he provided A and others with criminal means. It is objectively obvious that he made it easy in a tangible form for A and others to infringe the Copyright Law.

On the other hand, Winny is a kind of P2P technology which does not need a center server, and is significant and applicable to many fields. For that reason, it is invalid to extend, without any limits, the scope of the crime of aiding and abetting to a technology which is neutral in itself, regardless of what intention the technology was developed for.

Therefore, whether or not providing a technology constitutes the crime of aiding and abetting depends on how the technology is used in societies, how the technology is recognized in societies, and how a provider recognizes when the provider provides the technology.

In this point, Kaneko recognized that much of files exchanged on the Internet by using file exchange software such as Winny were under copyright protection and file exchange software was used for copyright infringement. With this recognition, he posted Winny on his website and allowed unspecified number of users to use Winny. Therefore, his act constitutes the crime of aiding and abetting copyright infringement.

京都地裁は、ウィニーの著作権法違反ほう助事件について、有罪の判決をした。判決の要旨は次の通りである。  
[事実の概要] 金子被告は、ファイル交換ソフトであるウィニーを制作し、改良しながら自己のホームページで公開・配布をした。そして、2003年9月、ウィニーを用いて不特定多数のインターネット利用者にゲームソフトなどを自動送信し得るようにして著作権法違反事件を起こしたAらの犯罪行為をほう助した。  
[ほう助の成否] 金子被告は2002年4月、インターネットの大型掲示板「2ちゃんねる」に「2chネラー向きのファイル共有ソフトの一つを作ってみる」旨の書き込みを行い、同年5月、自己のホームページにウィニーを公開した。そして、このウィニーの公開によってAらに犯罪手段を提供したこととなり、著作権法違反事件を有形的に容易ならしめたという客観的側面は明らかである。

一方、ウィニーはセンターサーバーを必要としないP2P(ピアツーピア)技術の一つであり、多くの分野に応用可能で有意義なものである。したがって、いかなる目的で開発したかにかかわらず、それ自体は中立的な技術に対してまで、ほう助犯の成立範囲を無限定に拡大することは妥当ではない。

そこで、ほう助行為として違法性を有するかどうかは、その技術の社会における現実の利用状況やそれに対する認識、提供する際の主観的態様いかによると解するべきである。

この点、金子被告は、インターネット上においてウィニー等のファイル交換ソフトを利用してやりとりがなされるファイルのうちかなりの部分が著作権の対象となり、ウィニーを含むファイル交換ソフトが著作権を侵害する態様で広く利用されている現状を認容している。そして、自己のホームページ上に公開し、不特定多数の者が入手できるようにしており、ソフトを公開して不特定多数の者が入手できるように提供した行為は、ほう助を構成する。

China officially joins two Treaties of WIPO  
中国 世界知的所有権機関の2条約に正式加盟

The standing committee of the National People's Congress approved China's joining the WIPO copyright treaty and the WIPO Performances and Phonograms treaty. With this, it was decided that People's Republic of China officially joins the treaties.

World Intellectual Property Organization (WIPO) passed the treaties in December 1996. On May 30, 2006 at present, the WIPO copyright treaty is approved or joined by 59 countries and the WIPO Performances and Phonograms treaty is approved or joined by 58 countries.

The director of the National Copyright Administration said that joining the treaties would enable China to do the followings.

- (1) To cooperate more closely with international societies for protecting intellectual properties in China and to improve the China's Copyright Law by referring to successful protection of Internet copyrights in international societies.
- (2) To improve Internet copyright protection in China, allowing rapid development in Chinese Internet industries.
- (3) To show China's positive attitude to participate in establishing the international new order for protecting Internet copyrights.

全国人民代表大会常務委員会は、中国の「著作権に関する世界知的所有権機関条約(WIPO著作権条約)」及び「実演及びレコードに関する世界知的所有権機関条約」への加盟について可決した。これによって、中国のこれらの条約へ正式加盟が決まった。

これらの条約は1996年12月に世界知的財産権組織(WIPO)によって採択されたものであり、2006年5月30日現在、「著作権に関する世界知的所有権機関条約」には59カ国が認可または加盟しており、「実演及びレコードに関する世界知的所有権機関条約」には58カ国が認可又は加盟している。

国家版權局長は、これらの条約への加盟は、

- ①中国の知財権保護における国際社会との協力を強化し、国際社会のインターネット版權保護の成功経験を参考にしつつ、中国の著作権法を改善すること、
- ②中国のインターネット版權の保護レベルを高め、中国インターネット産業の急速な発展を促すこと、
- ③中国がインターネット版權保護の国際新秩序の建設に積極的に参加する態度を表明することなどに役立つとしている。

## Canon and Toshiba reconsider construction of SED Plant キヤノンと東芝、SED工場の延期検討

Canon Inc. and Toshiba Corp. decided to reconsider the plan of constructing a plant for mass-producing SEDs (surface-conduction electron-emitter displays) for next-generation flat-panel display television sets. The two companies had been going to launch in January 2007 the construction of the plant in Toshiba's Himeji plant with the cost of nearly 200 billion yen.

The plan was reconsidered because Nano-Proprietary Inc., a U.S. company holding SED technology, filed a patent lawsuit regarding a license agreement between Canon and Nano-Proprietary, and the lawsuit does not progress. Nano-Proprietary, having agreed licensing of its SED technology with Canon, filed in April 2005 the lawsuit in the U.S. on grounds that SED Inc., a joint venture between Canon and Toshiba, was not a Canon's subsidiary and therefore SED Inc. did not have a right to use the SED technology of Nano-Proprietary. Thereafter, the negotiation between Canon and Nano-Proprietary has not progressed for compromise.

Being on a secondary position in the field of displays, Canon had a strategy of adding SED-based television sets to its products so that the television sets are used to receive still images or moving images captured by Canon's products (such as cameras and video cameras), allowing a rapid increase in Canon's share in the field of displays.

キヤノンと東芝とは、2000億円近くをかけて東芝の姫路工場に2007年1月に共同着工する予定だった次世代薄型テレビ向けSED(表面電界ディスプレイ)の量産工場の建設計画を見直すこととした。

これは、SEDの関連技術をもつ米ナノ・プロプライアタリーとキヤノンとが結んだ特許使用契約をめぐる、キヤノンとナノ社との訴訟が難航しているためである。すなわち、SEDの技術に関してキヤノンとライセンス契約を結んだナノ社が、2005年4月、東芝との折半出資会社であるSED社はキヤノンの子会社と認められず、技術を使用する権利はないとして米国で提訴し、その後、キヤノンとナノ社との和解交渉が難航しているというものである。

ディスプレイ分野では後発のキヤノンは、自社製品(カメラやビデオなど)で撮影した画像・映像の出力先としてSEDによるテレビをラインナップに加え、急速なシェアアップを図るという戦略を持っていた。



# HARAKENZO

## WORLD PATENT & TRADEMARK PATENT LAW FIRM

JAPAN

Please Contact us if You have any Comments or Require any Information.

Please acknowledge that the purpose of our column is to provide general information on the field of intellectual property, and that the description here does not represent our legal opinion on a specific theme.

## HARAKENZO World Patent & Trademark Osaka Head Office

ADDRESS: DAIWA MINAMIMORIMACHI BLDG.  
2-6, 2-CHOME-KITA, TENJINBASHI,  
KITA-KU, OSAKA 530-0041, JAPAN

CABLE: KENZOPAT OSAKA

E-MAIL: [kenzopat@mars.dti.ne.jp](mailto:kenzopat@mars.dti.ne.jp)

WEBSITE: <http://www.harakenzo.com>

TELEPHONE: +81-6-6351-4384 (Key Number)  
+81-6-6351-4397 / +81-6-6351-4374  
+81-6-6351-4630 / +81-6-6351-4670

FACSIMILE: (GII, GIII)  
+81-6-6351-5664 (Key Number)  
+81-6-6351-2682 / +81-6-6351-5611  
(GIV)  
+81-6-6355-0986



## HARAKENZO World Patent & Trademark Tokyo Office

ADDRESS: WORLD TRADE CENTER BLDG. 12F  
2-4-1, HAMAMATSU-CHO, MINATO-KU,  
TOKYO 105-6112, JAPAN

E-MAIL: [hara-tyk@muse.dti.ne.jp](mailto:hara-tyk@muse.dti.ne.jp)

WEBSITE: <http://www.harakenzo.com>

TELEPHONE: +81-3-3433-5810 (Key Number)  
+81-3-3433-5811  
+81-3-3433-5812

FACSIMILE: +81-3-3433-5281

